

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| Модель:                              | КР001G                       |
| Ширина строгания                     | 82 мм                        |
| Глубина строгания                    | 4 мм                         |
| Глубина фальцевания                  | 25 мм                        |
| Число оборотов без нагрузки          | 15 000 мин <sup>-1</sup>     |
| Общая длина (с аккумулятором BL4040) | 385 мм                       |
| Номинальное напряжение               | 36 В – 40 В пост. тока макс. |
| Масса нетто                          | 3,7 – 4,9 кг                 |

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2014.

### Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство




|                     |   |
|---------------------|---|
| Блок аккумулятора   | BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F / BL4080F<br>*: рекомендуемый аккумулятор |
| Зарядное устройство | DC40RA / DC40RB / DC40RC  |

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

### Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

|  |   |
|--|---|
|    | Прочитайте руководство по эксплуатации. |
| <br> | Надевайте защитные очки.                |



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

### Назначение

Данный инструмент предназначен для строгания древесины.

## Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-14:  
Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ): 87 дБ (A)  
Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 98 дБ (A)  
Погрешность (K): 3 дБ (A)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Используйте средства защиты слуха.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

## Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-2-14:  
Рабочий режим: плоское шлифование  
Распространение вибрации ( $a_h$ ): 4,3 м/с<sup>2</sup>  
Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

## Декларация о соответствии ЕС

*Только для европейских стран*

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

### Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

#### Безопасность в месте выполнения работ

1. **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ.** Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

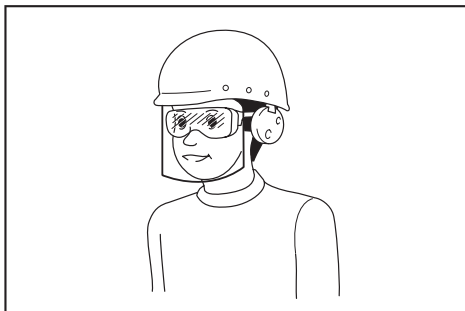
#### Электробезопасность

1. **Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке.** Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. **Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники.** При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.

3. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
5. При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электротоком.
7. Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя. Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.
5. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
7. Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом. Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.

#### Личная безопасность

1. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединить инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

#### Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.

3. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
  4. Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
  5. Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Больше число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
  6. Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
  7. Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
  8. Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки. Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
  9. При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть. Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
  4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
  5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
  6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
  7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

#### Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики запчастей.
3. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

### Меры безопасности при использовании аккумуляторного рубанка

#### Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.

1. Перед тем как положить инструмент, убедитесь, что нож остановился. Выступающий вращающийся нож может зацепить поверхность, что может привести к потере контроля над инструментом и серьезной травме.
2. Для фиксации разрезаемой детали на устойчивой поверхности используйте зажимы или другие соответствующие приспособления. Не держите обрабатываемую деталь в руках и не прижимайте ее к телу, так как это не обеспечит устойчивого положения детали и может привести к потере контроля над инструментом.

3. Ветошь, тряпки, шнуры и веревки никогда не должны располагаться около места выполнения работ.
4. Избегайте попадания режущего инструмента на гвозди. Перед выполнением работ осмотрите деталь и удалите из нее все гвозди.
5. Используйте только острые лезвия. Обращайтесь с лезвиями очень аккуратно.
6. Перед началом работ убедитесь, что установочные болты лезвий надежно затянуты.
7. Крепко держите инструмент обеими руками.
8. Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
9. Перед использованием инструмента для обработки детали дайте ему немного поработать вхолостую. Убедитесь в отсутствии вибрации или биения, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или дисбалансе лезвия.
10. Перед включением убедитесь в том, что полотно не касается обрабатываемой детали.
11. Перед началом резки дождитесь, пока лезвие наберет полную скорость.
12. Перед выполнением регулировки глубины среза обязательно выключите инструмент и дождитесь полной остановки лезвий.
13. Ни в коем случае не допускайте попадания пальцев в желоб отвода стружки. Желоб может забиться при работе с влажной древесной. Очистите желоб палочкой.
14. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
15. При замене лезвий или каких-либо деталей барабана следует одновременно заменять детали с двух сторон барабана на детали из одного комплекта. В противном случае возникший дисбаланс приведет к возникновению вибрации и сокращению срока службы инструмента.
16. Используйте только лезвия компании Makita, указанные в данном руководстве.
17. Обязательно используйте соответствующую пылезащитную маску/респиратор для защиты дыхательных путей от пыли разрезаемых материалов.
18. Работайте с инструментом, находясь в устойчивом положении. Работа в неустойчивом положении может привести к травме.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ОСТОРОЖНО:** НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

**НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

## Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупредительные надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.
 

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

### Важные правила техники безопасности для работы с беспроводным блоком

1. Не разбирайте и не меняйте конструкцию беспроводного блока.
2. Храните беспроводной блок в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
3. Используйте беспроводной блок только с инструментами Makita.
4. Не подвергайте беспроводной блок воздействию дождя или влаги.
5. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где температура превышает 50 °C.
6. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где поблизости могут находиться медицинские инструменты, например, кардиостимуляторы.
7. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где могут находиться автоматизированные устройства. При использовании автоматизированных устройств могут возникнуть сбои или ошибки.
8. Не используйте беспроводной блок в местах, где он может подвергаться воздействию высокой температуры, статического электричества или электрических помех.
9. Беспроводной блок может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.
10. Беспроводной блок является точным инструментом. Не роняйте и не ударяйте беспроводной блок.
11. Не прикасайтесь к клемме беспроводного блока голыми руками или металлическими предметами.
12. Во время установки беспроводного блока обязательно вытащите аккумулятор из устройства.
13. Не открывайте крышку гнезда в таких местах, где в него может попасть пыль и вода. Входное отверстие гнезда всегда должно быть чистым.
14. Обязательно вставляйте беспроводной блок в правильном направлении.
15. Не нажимайте слишком сильно кнопку активации на беспроводном блоке и/или не нажимайте кнопку, используя объекты с острым краем.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ВНИМАНИЕ:** Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

## Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.



16. Во время работы обязательно закрывайте крышку гнезда.
17. Не вытаскивайте беспроводной блок из гнезда, если на инструмент подано питание. Это может привести к неисправной работе беспроводного блока.
18. Не снимайте наклейку с беспроводного блока.
19. Не приклеивайте к беспроводному блоку никаких наклеек.
20. Не оставляйте беспроводной блок в таких местах, где может скапливаться статическое электричество или присутствовать электрические помехи.
21. Не оставляйте беспроводной блок в местах с высокой температурой, например на сиденье автомобиля в жару.
22. Не оставляйте беспроводной блок в местах, где присутствует пыль или порошок, или может образоваться коррозионный газ.
23. Внезапное изменение температуры может привести к образованию конденсата на беспроводном блоке. Не используйте беспроводной блок до тех пор, пока конденсат полностью не высохнет.
24. При чистке беспроводного блока аккуратно протрите его сухой мягкой тканью. Не используйте бензин, разбавитель, проводящую смазку или аналогичные материалы.
25. При хранении беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.
26. Не вставляйте в гнездо на инструменте никаких других устройств, кроме беспроводного блока Makita.
27. Не используйте инструмент с поврежденной крышкой гнезда. В гнездо может попасть вода, пыль и грязь, это может привести к неисправности.
28. Не тяните и/или не скручивайте крышку гнезда сильнее, чем это необходимо. Если крышка отсоединилась от инструмента, установите ее на место.
29. Замените крышку гнезда, если она утеряна или повреждена.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

**ВНИМАНИЕ:** Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

### Установка или снятие блока аккумуляторов

**ВНИМАНИЕ:** Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

**ВНИМАНИЕ:** При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

**ВНИМАНИЕ:** Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

**ВНИМАНИЕ:** Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

### Система защиты инструмента/ аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

#### Защита от перегрузки

Если при текущем режиме эксплуатации инструмента/аккумулятора возникает слишком большой ток, то инструмент автоматически останавливается. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

## Защита от перегрева

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент останавливается автоматически. В этом случае дайте инструменту/аккумулятору остыть перед повторным включением.

## Защита от переразрядки

При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

## Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить инструмент, и обеспечивает автоматическую остановку инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

















1. Выключите и снова включите инструмент для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте инструменту и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

## Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.2:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

| Индикаторы  |   |  | Уровень заряда                               |
|---|---|--|--|
|  Горит |  Выкл. |  Мигает |  |
|        |   |  | от 75 до 100%                                |
|       |       |  | от 50 до 75%                                 |
|      |      |  | от 25 до 50%                                 |
|      |      |  | от 0 до 25%                                  |
|      |      |  | Зарядите аккумуляторную батарею.             |
|      |      |  | Возможно, аккумуляторная батарея неисправна. |
|      |      |  |  |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

## Регулировка глубины резки

**▲ВНИМАНИЕ:** Перед регулировкой глубины среза обязательно выключите инструмент и дождитесь полной остановки ножей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед вращением поворотной ручки для регулировки глубины обязательно следует крепко держать рукоятку другой рукой.

Глубина резки может регулироваться вращением поворотной ручки для регулировки глубины в передней части инструмента. Вращая поворотную ручку, совместите указатель с желаемой глубиной резки на шкале глубины.

► **Рис.3:** 1. Поворотная ручка для регулировки глубины 2. Указатель 3. Шкала глубины

## Действие выключателя

**▲ОСТОРОЖНО:** Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

**▲ОСТОРОЖНО:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ нарушать работу кнопки разблокировки, заклеивая ее скотчем или другими способами. Выключатель с неработающей кнопкой разблокировки может стать причиной случайного включения и причинения тяжелой травмы.

**▲ОСТОРОЖНО:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать инструмент, когда он работает при простом нажатии на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. Требуемый ремонт инструмента может случайно включиться и причинить тяжелую травму. Верните инструмент в сервисный центр Makita для надлежащего ремонта ДО продолжения его эксплуатации.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не нажимайте сильно на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. Это может привести к поломке переключателя.

Для предотвращения случайного нажатия триггерного переключателя предусмотрена кнопка разблокировки. Для запуска инструмента нажмите и удерживайте кнопку блокировки, а затем потяните триггерный переключатель. Чтобы остановить инструмент, отпустите триггерный переключатель.

► **Рис.4:** 1. Триггерный переключатель 2. Кнопка разблокировки

## Опора

При поднятии инструмента от поверхности заготовки опора отскакивает от заднего основания во избежание прямого соприкосновения ножей рубанка с обрабатываемой деталью. Это предотвращает случайное повреждение ножей рубанка в то время, когда он не используется. При каждом помещении основания инструмента на поверхность заготовки опора заходит обратно внутрь заднего основания.

► **Рис.5:** 1. Лезвие строгального станка 2. Заднее основание 3. Опора 4. Поверхность заготовки



## Функция предотвращения случайного запуска

В случае установки блока аккумулятора при нажатом триггерном переключателе инструмент не запустится. Для запуска инструмента отпустите, а затем снова нажмите триггерный переключатель, удерживая кнопку разблокировки в нажатом состоянии.

## Электронная функция

Для простоты эксплуатации инструмент оснащен следующими электронными функциями.

## Электрический тормоз

Инструмент оснащен электрическим тормозом. Если после отпущения триггерного переключателя не происходит быстрой остановки инструмента, отправьте инструмент в местный сервисный центр Makita для обслуживания.

## Функция плавного запуска

Функция плавного запуска уменьшает пусковой удар и смягчает запуск инструмента.

## МОНТАЖ

**ВНИМАНИЕ:** Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

## Хранение накидного ключа

Когда накидной ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

► **Рис.6:** 1. Накидной ключ

## Снятие и установка лезвий рубанка

**ВНИМАНИЕ:** При креплении лезвий рубанка к инструменту тщательно затяните установочные болты лезвий. Всегда проверяйте, плотно ли они затянуты. Незатянутый установочный болт может представлять опасность.

**ВНИМАНИЕ:** Обращайтесь с лезвиями рубанка очень аккуратно. Используйте перчатки или ветошь для защиты пальцев или рук при снятии и установке лезвий рубанка.

**ВНИМАНИЕ:** Для снятия или установки лезвий рубанка пользуйтесь только специальным гаечным ключом Makita, входящим в комплект. Несоблюдение этого требования может привести к перетяжке или недостаточной затяжке установочных болтов. Это может стать причиной травмы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед установкой лезвий рубанка удалите все опилки или инородные частицы, прилипшие к барабану или лезвиям рубанка. Используйте лезвия рубанка одинакового размера и массы, в противном случае возникнут колебания / вибрации барабана, которые приведут к ухудшению качества строгания и станут причиной поломки инструмента.

## Для инструмента со стандартными лезвиями

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пара лезвий рубанка сконфигурована в барабане. Повторите следующие процедуры для каждого лезвия рубанка.

## Снятие стандартных лезвий рубанка

1. Выверните установочные болты из барабана с помощью накидного ключа, входящего в комплект.
2. Снимите пластину барабана и стандартное лезвие рубанка (с регулировочной пластиной) с барабана.

► **Рис.7:** 1. Установочный болт 2. Пластина барабана 3. Стандартное лезвие (с регулировочной пластиной) 4. Барабан

3. Ослабьте винты крепления стандартного лезвия рубанка, а затем снимите регулировочную пластину.

► **Рис.8:** 1. Винты 2. Стандартное лезвие рубанка 3. Регулировочная пластина

## Установка стандартных лезвий рубанка

1. Установите стандартное лезвие рубанка на шкалу лезвия, выровняв его режущую кромку горизонтально вдоль направляющей стенки на шкале лезвия.

► **Рис.9:** 1. Стандартное лезвие рубанка 2. Шкала лезвия 3. Режущая кромка 4. Направляющая стенка

2. Поместите регулировочную пластину поверх стандартного лезвия рубанка, а затем слегка затяните винты.

3. Выдвигайте регулировочную пластину вперед до того момента, пока установочная направляющая точно и полностью не установится вдоль задней боковой стенки шкалы лезвия.

4. Удерживая регулировочную пластину в ее текущем положении, затяните винты для ее фиксации.

► **Рис.10:** 1. Регулировочная пластина 2. Стандартное лезвие рубанка 3. Винт 4. Установочная направляющая 5. Задняя боковая стенка 6. Шкала лезвия

5. Удалите все древесные опилки и инородные частицы, прилипшие к барабану и стандартному лезвию рубанка.

6. Сдвиньте установочную направляющую регулировочной пластины в направляющий паз барабана, а затем поместите пластину барабана поверх стандартного лезвия рубанка (с регулировочной пластиной).

7. Равномерно затяните крест-накрест все установочные болты накидным ключом.

- **Рис.11:** 1. Установочная направляющая 2. Регулировочная пластина 3. Направляющий паз 4. Барабан 5. Пластина барабана 6. Стандартное лезвие рубанка 7. Установочный болт

## Для инструмента с мини-лезвиями строгального станка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пара лезвий рубанка скомпонована в барабане. Повторите следующие процедуры для каждого лезвия рубанка.

### Снятие мини-лезвий рубанка

1. Ослабьте установочные болты на один оборот с помощью накидного ключа, входящего в комплект.

- **Рис.12:** 1. Установочный болт 2. Накидной ключ

2. Выдвиньте мини-лезвие рубанка, надавив на один конец лезвия по направлению от крышки ремня.

- **Рис.13:** 1. Мини-лезвие рубанка 2. Барабан 3. Крышка ремня 4. Т-образная рукоятка накидного ключа

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Используя концы Т-образной рукоятки накидного ключа, выдвиньте мини-лезвие рубанка наружу для повышения безопасности эксплуатации и технического обслуживания.

### Установка мини-лезвий рубанка

1. Удалите все древесные опилки и инородные частицы, прилипшие к барабану и мини-лезвию рубанка.

2. Сдвиньте мини-лезвие рубанка вдоль между барабаном и установочной пластиной, заталкивая один конец лезвия внутрь со стороны, противоположной крышке ремня.

3. Равномерно затяните крест-накрест все установочные болты накидным ключом.

- **Рис.14:** 1. Мини-лезвие рубанка 2. Барабан 3. Установочная пластина 4. Крышка ремня 5. Установочный болт 6. Накидной ключ

### Калибровка мини-лезвия рубанка

Для оптимизации эффективности работы выполняйте калибровку лезвий рубанка с регулярными интервалами.

1. Ослабьте установочные болты на один оборот с помощью накидного ключа, входящего в комплект.

2. Выдвиньте мини-лезвие рубанка, надавив на один конец лезвия по направлению от крышки ремня.

3. Выверните установочные болты из барабана с помощью накидного ключа.

4. Снимите пластину барабана и установочную пластину (с регулировочной пластиной) с барабана.

- **Рис.15:** 1. Установочный болт 2. Пластина барабана 3. Установочная пластина (с регулировочной пластиной) 4. Барабан

5. Ослабьте винты на установочной пластине на один оборот для высвобождения регулировочной пластины.

- **Рис.16:** 1. Винты 2. Установочная пластина 3. Регулировочная пластина

6. Удалите все древесные опилки и инородные частицы, прилипшие к установочной пластине (с регулировочной пластиной) и мини-лезвию рубанка.

7. Установите мини-лезвие рубанка на шкалу лезвия, выровняв его режущую кромку горизонтально вдоль направляющей стенки на шкале лезвия.

8. Поместите установочную пластину (с регулировочной пластиной) поверх мини-лезвия рубанка, совместив направляющие выступы на установочной пластине с направляющими пазами на мини-лезвии рубанка.

- **Рис.17:** 1. Мини-лезвие рубанка 2. Шкала лезвия 3. Режущая кромка 4. Направляющая стенка 5. Установочная пластина (с регулировочной пластиной) 6. Направляющий выступ 7. Направляющий паз

9. Выдвигайте регулировочную пластину вперед до того момента, пока установочная направляющая точно и полностью не установится вдоль задней боковой стенки шкалы лезвия.

10. Удерживая регулировочную пластину в ее текущем положении, затяните винты для ее фиксации.

- **Рис.18:** 1. Регулировочная пластина 2. Установочная пластина 3. Винт 4. Установочная направляющая 5. Задняя боковая стенка 6. Шкала лезвия

11. Сдвиньте установочную направляющую регулировочной пластины в направляющий паз барабана, а затем поместите пластину барабана поверх установочной пластины (с регулировочной пластиной).

- **Рис.19:** 1. Установочная направляющая 2. Регулировочная пластина 3. Направляющий паз 4. Барабан 5. Пластина барабана 6. Установочная пластина 7. Установочный болт

12. Слегка затяните установочные болты и сдвиньте мини-лезвие рубанка вдоль между барабаном и установочной пластиной, заталкивая один конец лезвия внутрь со стороны, противоположной крышке ремня.

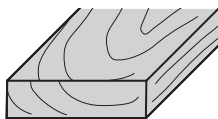
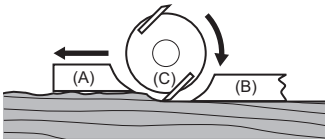
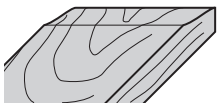
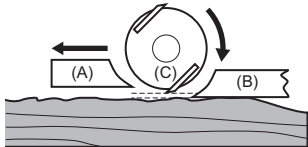

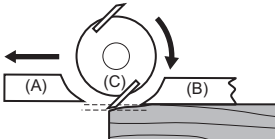
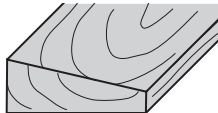
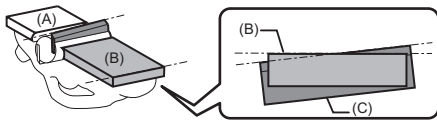
13. Равномерно затяните крест-накрест все установочные болты накидным ключом.

- **Рис.20:** 1. Мини-лезвие рубанка 2. Барабан 3. Установочная пластина 4. Крышка ремня 5. Установочный болт 6. Накидной ключ

## Установочные положения лезвий рубанка

Поверхность строгания будет неровной и неравномерной, если не установить лезвия рубанка правильно и прочно.

Лезвия рубанка следует устанавливать надлежащим образом, чтобы режущие кромки располагались под правильным углом, на абсолютном уровне с задней базовой линией и строго параллельно нижней поверхности рубанка. Для правильного выбора установочного положения ознакомьтесь с примерами, представленными в таблице.

| Поверхность строгания   | Установка лезвия  | Причина  |
|---|---|--|
| <p>Правильная установка</p>                             |  | <p>Режущие кромки располагаются на одном уровне с задней базовой линией и идут рядом параллельно нижней поверхности рубанка.</p> |
| <p>Зарезание поверхности в момент запуска</p>           |  | <p>Режущие кромки не доходят до задней базовой линии.</p>  |
| <p>Зарезание поверхности в момент окончания работы</p>  |  | <p>Режущие кромки заходят за заднюю базовую линию.</p>   |
| <p>Уклон на поверхности</p>                             |  | <p>Режущие кромки располагаются рядом непараллельно нижней поверхности рубанка.</p>  |

(A): Переднее основание (регулируемый башмак)  
 (B): Заднее основание (фиксирующий башмак)  
 (C): Лезвие рубанка

### Установка направляющей линейки

1. Положите инструмент крышкой ремня вверх.
  2. Закрепите направляющую линейку на своем месте путем ее фиксации барашковым винтом, ввертываемым в монтажное отверстие сбоку головки инструмента.
- **Рис.21:** 1. Крышка ремня 2. Направляющая линейка 3. Барашковый винт 4. Монтажное отверстие
3. Сдвиньте крайнее ограждение внутрь или наружу до желаемой ширины строгания, а затем затяните барашковый винт для его фиксации в нужном положении.
- **Рис.22:** 1. Крайнее ограждение 2. Барашковый винт

### Установка направляющей глубины

1. Положите инструмент крышкой ремня вниз.
  2. Закрепите направляющую глубины на своем месте путем ее фиксации с помощью шайбы и барашкового винта, ввертываемого в монтажное отверстие сбоку головки инструмента.
- **Рис.23:** 1. Крышка ремня 2. Направляющая глубины 3. Шайба 4. Барашковый винт 5. Монтажное отверстие
3. Сдвиньте направляющую глубины вверх или вниз до желаемой глубины строгания, а затем затяните барашковый винт для его фиксации в нужном положении.
- **Рис.24:** 1. Направляющая глубины 2. Барашковый винт

## Установка фасочных линейек

### Дополнительная принадлежность

1. Положите инструмент передним основанием вверх.
2. Прикрепите крайние ограждения к монтажным кронштейнам, совместив выступы на кронштейнах с направляющими прорезями в крайних ограждениях, и зафиксируйте их с помощью шайб и барашковых винтов.
3. Закрепите фасочные линейки (комплекты крайних ограждений и монтажных кронштейнов) на месте путем их фиксации барашковыми винтами, ввертываемыми в монтажные отверстия с обеих сторон головок инструмента.  
► **Рис.25:** 1. Переднее основание 2. Крайнее ограждение 3. Монтажный кронштейн 4. Выступ 5. Прорезь направляющей 6. Шайба 7. Барашковый винт 8. Монтажное отверстие
4. Сдвиньте крайние ограждения внутрь или наружу до желаемого фасочного диапазона, а затем затяните барашковые винты для их фиксации в нужном положении.  
► **Рис.26:** 1. Крайнее ограждение 2. Барашковый винт

## Удаление пыли и древесных опилок

Пыль и древесные опилки могут удаляться из левостороннего или правостороннего разгрузочного отверстия. Закройте заглушкой одно из разгрузочных отверстий со стороны, противоположной выбранному направлению отвода пыли.

Для снятия заглушки с разгрузочного отверстия слегка поверните заглушку в направлении рукоятки для ее вывода из положения блокировки, а затем стяните ее наружу.

- **Рис.27:** 1. Заглушка 2. Рукоятка

При установке вставьте заглушку в одно из отверстий, совместив запирающий паз в заглушке с выступом направляющей в отверстии до защелкивания.

- **Рис.28:** 1. Заглушка 2. Запирающий паз 3. Направляющий выступ

## Пылесборный мешок

### Дополнительные принадлежности

Наденьте пылесборный мешок на корпус одного из разгрузочных отверстий и плотно надавите на него до упора. Убедитесь в том, что пылесборный мешок плотно охватывает конический корпус отверстия, с тем чтобы он не соскочил во время работы.

- **Рис.29:** 1. Мешок для пыли 2. Разгрузочное отверстие

Когда пылесборный мешок заполнится примерно наполовину, снимите его с инструмента и вытрясите крепеж. Опорожните пылесборный мешок. Осторожно постучите по пылесборному мешку, чтобы удалить прилипшие к внутренней поверхности частицы, которые могут затруднить дальнейший сбор пыли.

- **Рис.30:** 1. Зажим

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы подсоедините пылесос Makita к данному инструменту, это позволит добиться более эффективной и чистой работы.

## Подключение пылесоса

Чтобы уменьшить засорение рабочей зоны при строгании, подсоедините к инструменту пылесос Makita. Подсоедините шланг пылесоса к одному из разгрузочных отверстий, как показано на рисунке.

- **Рис.31:** 1. Пылесос

## Колено

### Дополнительные принадлежности

Используйте коленчатый патрубок пылеуловителя для сжатия отводимого потока воздуха под желательными для условий работы пылесоса углами. Наденьте коленчатый патрубок на корпус одного из разгрузочных отверстий и плотно надавите на него до упора.

- **Рис.32:** 1. Колено

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ВНИМАНИЕ:** Во время работы крепко удерживайте инструмент одной рукой за рукоятку с выключателем, а другой – за поворотную ручку для регулировки глубины.

### Операция строгания

1. Крепко держите инструмент обеими руками: одной рукой за рукоятку с выключателем, а другой – за поворотную ручку для регулировки глубины.
2. Поместите переднее основание инструмента на поверхность обрабатываемой детали таким образом, чтобы лезвия рубанка не касались ее.
3. Включите инструмент и подождите, пока он наберет полную скорость.
4. Вначале слегка подайте инструмент вперед, надавливая чуть сильнее вниз на поворотную ручку для регулировки глубины, с тем чтобы основание рубанка целиком располагалось ровно и равномерно на поверхности обрабатываемой детали.  
► **Рис.33**
5. В середине операции осторожно и плавно надавливайте на поверхность обрабатываемой детали, непрерывно продвигая инструмент вперед.  
► **Рис.34**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Равномерно распределяйте нажатие руками между рукояткой с выключателем и поворотной ручкой для регулировки глубины, учитывая, что с поверхностью обрабатываемой детали соприкасается как переднее, так и заднее основание.

6. Рукоятку с выключателем следует контролировать в большей степени во избежание выхода за нужную границу в конце прохода по причине того, что переднее основание сойдет с поверхности обрабатываемой детали.

- **Рис.35**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Процесс строгания можно облегчить, расположив обрабатываемую деталь под небольшим наклоном вперед, чтобы ослабить давление, необходимое для удержания инструмента в процессе работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Отрегулируйте скорость и глубину резки в соответствии с желаемым качеством обработки поверхности.

Для черновой обработки установите глубину резки, достаточную для обрабатываемой детали.

Для чистовой и финишной обработки продвигайте инструмент медленно при небольшой глубине резки, делая несколько проходов.

## Строгание на фальц (Фальцевание)

### ► Рис.36

Для ступенчатого выреза, как показано на рисунке, используйте направляющую линейку.

1. Установите направляющую линейку и направляющую глубины в инструмент и зафиксируйте их при помощи шайб и барашковых винтов.
2. Установите направляющую глубины на глубину фальцевания и зафиксируйте ее на этом месте при помощи барашкового винта.
3. Начертите линию разреза на обрабатываемой детали и совместите кромку лезвия с линией разреза.

- **Рис.37:** 1. Край лезвия 2. Линия отреза  
3. Направляющая глубины  
4. Барашковый винт

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в том, что кромка лезвия выходит за торцевую поверхность барабана на 1,6 - 1,8 мм для фальцевания. (См. "А" на следующем рисунке).

\* Конец лезвия может выходить за торцевую поверхность переднего основания на 0,2 - 0,4 мм. (См. "В" на следующем рисунке).

- **Рис.38:** 1. Кромка лезвия 2. Торцевая поверхность барабана 3. Торцевая поверхность переднего основания

4. Сдвиньте крайнее ограждение направляющей линейки внутрь до его соприкосновения с боковой стенкой обрабатываемой детали. Затем зафиксируйте его на этом месте с помощью барашкового винта.

- **Рис.39:** 1. Направляющая линейка 2. Крайнее ограждение 3. Направляющая стенка 4. Барашковый винт

5. Выполняйте операцию строгания, перемещая инструмент таким образом, чтобы крайнее ограждение целиком скользило вдоль боковой стенки обрабатываемой детали.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Максимальную длину направляющей линейки можно увеличить, дополнительно прикрепив деревянный брусок к отверстиям для насадок в направляющей линейке.

- **Рис.40:** 1. Дополнительный деревянный брусок 2. Отверстия для насадок

## Снятие фасок

### ► Рис.41

Для снятия фаски, как показано на рисунке, используйте V-образные канавки, вырезанные в переднем основании.

Выполняйте операцию строгания путем перемещения инструмента, совмещая одну из трех V-образных канавок в переднем основании с угловой кромкой обрабатываемой детали.

- **Рис.42:** 1. V-образная выемка (средняя величина скоса) 2. V-образная выемка (небольшая величина скоса) 3. V-образная выемка (большая величина скоса)

## Установка фасочных линейк

### Дополнительная принадлежность

1. Сдвиньте крайние ограждения в фасочных линейках внутрь до их соприкосновения с угловыми стенками обрабатываемой детали.
2. Зафиксируйте крайние ограждения на этом месте при помощи барашковых винтов.
3. Выполняйте операцию строгания, перемещая инструмент таким образом, чтобы крайние ограждения целиком скользили вдоль угловых стенок обрабатываемой детали.

- **Рис.43:** 1. Линейка для фаски 2. Крайние ограждения 3. Барашковый винт

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для снятия фасок больших размеров выполняйте строгание многочисленными проходами, постепенно увеличивая размер фаски, как показано на рисунке.

- **Рис.44:** 1. Край линейки для фаски 2. Снятие фаски малого размера 3. Снятие фаски большого размера

## ФУНКЦИЯ БЕСПРОВОДНОЙ АКТИВАЦИИ

### Что позволяет делать функция беспроводной активации

Функция беспроводной активации обеспечивает беспрепятственную и удобную работу. Подключив к инструменту поддерживаемый пылесос, можно его автоматически запускать, используя переключатель инструмента.

### ► Рис.45

Чтобы использовать функцию беспроводной активации, подготовьте следующие компоненты:

- Беспроводной блок (Дополнительные принадлежности)
- Пылесос, который поддерживает функцию беспроводной активации

Обзор настройки функции беспроводной активации выглядит следующим образом. Подробные процедуры см. в каждом разделе.

1. Установка беспроводного блока
2. Регистрация инструмента для пылесоса
3. Запуск функции беспроводной активации

## Установка беспроводного блока

### Дополнительные принадлежности

**ВНИМАНИЕ:** При установке беспроводного блока поместите инструмент на ровную и устойчивую поверхность.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед началом установки беспроводного блока очистите пыль и грязь на инструменте. Если пыль или грязь попадет в гнездо беспроводного блока, это может привести к неисправности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание сбоев, вызванных статическим электричеством, прежде чем поднимать беспроводной блок, прикоснитесь к материалу, позволяющему снять статический заряд, например, к металлической части инструмента.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При установке беспроводного блока всегда следите за тем, чтобы беспроводной блок был вставлен в правильное направление, и крышка была полностью закрыта.

1. Откройте крышку на инструменте, как показано на рисунке.

► **Рис.46:** 1. Крышка

2. Вставьте беспроводной блок в гнездо и закройте крышку.

При вставке беспроводного блока выровняйте выступы с углубленными участками в гнезде.

► **Рис.47:** 1. Беспроводной блок 2. Защита 3. Крышка 4. Углубленный участок

При извлечении беспроводного блока медленно откройте крышку. Если потянуть крышку, то крючки на обратной стороне крышки поднимут беспроводной блок.

► **Рис.48:** 1. Беспроводной блок 2. Крючок 3. Крышка

После извлечения беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для снятия беспроводного блока обязательно используйте крючки на обратной стороне крышки. Если крючки не захватывают беспроводной блок, полностью закройте крышку и снова медленно откройте ее.

## Регистрация инструмента для пылесоса

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регистрации инструмента необходим пылесос Makita, поддерживающий функцию беспроводной активации.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед началом регистрации инструмента завершите установку беспроводного блока в инструмент.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время регистрации инструмента не тяните за триггерный переключатель и не включайте выключатель питания на пылесосе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

Если необходимо активировать пылесос одновременно с переключением инструмента, сначала завершите регистрацию инструмента.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.
2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АВТО» (автоматический).  
► **Рис.49:** 1. Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 3 секунд, пока лампа беспроводной активации не замигает зеленым цветом. Затем таким же образом нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

► **Рис.50:** 1. Кнопка беспроводной активации 2. Лампа беспроводной активации

Если пылесос и инструмент надежно соединены друг с другом, то лампы беспроводной активации будут гореть зеленым светом в течение 2 секунд, затем начнут мигать синим цветом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Через 20 секунд лампы беспроводной активации связи закончат мигать зеленым цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает зеленым цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При выполнении двух или более регистраций инструмента для одного пылесоса завершите регистрацию инструмента одну за другой.

## Запуск функции беспроводной активации

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед беспроводной активацией завершите регистрацию инструмента для пылесоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

После регистрации инструмента для пылесоса можно использовать переключатель инструмента для автоматического запуска пылесоса.

1. Установите беспроводной блок в инструмент.
2. Подсоедините шланг пылесоса к инструменту.  
► **Рис.51**



3. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).

► **Рис.52:** 1. Выключатель режима ожидания

4. На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Лампа беспроводной активации мигает синим цветом.

► **Рис.53:** 1. Кнопка беспроводной активации  
2. Лампа беспроводной активации

5. Включите инструмент. Проверьте, работает ли пылесос во время работы инструмента.

Чтобы остановить беспроводную активацию пылесоса, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких действий, то лампа беспроводной активации на инструменте перестанет мигать синим цветом. В этом случае установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» и снова нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пылесос запускается/останавливается с задержкой. Когда пылесос обнаруживает переключение выключателя инструмента, возникает временная задержка.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дальность передачи беспроводного блока может варьироваться в зависимости от местоположения и окружающих предметов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если за одним пылесосом закреплено два или несколько инструментов, то пылесос может начать работать, даже если вы не включаете свой инструмент, поскольку другой пользователь использует функцию беспроводной активации.

## Описание статуса лампы беспроводной активации

► **Рис.54:** 1. Лампа беспроводной активации

Лампа беспроводной активации отображает состояние функции беспроводной активации. Значения состояния лампы см. в таблице ниже.

| Состояние                      | Лампа беспроводной активации |                                     |                                 |                           | Описание  |
|--------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|---|
|                                | Цвет                         | <input type="checkbox"/> Вкл        | <input type="checkbox"/> Мигает | Продолжительность         |   |
| Ожидание                       | Синий                        | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>        | 2 часа                    | Доступна беспроводная активация пылесоса. Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких операций, лампа автоматически выключится. |
|                                |                              | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>        | Пока инструмент работает. | Доступна беспроводная активация пылесоса, инструмент работает.  |
| Регистрация инструмента        | Зеленая                      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>        | 20 секунд                 | Готовность к регистрации инструмента. Ожидание регистрации пылесосом.   |
|                                |                              | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>        | 2 секунды                 | Регистрация инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.   |
| Отмена регистрации инструмента | Красная                      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>        | 20 секунд                 | Готовность к отмене регистрации инструмента. Ожидание отмены пылесосом.   |
|                                |                              | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>        | 2 секунды                 | Отмена регистрации инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.                                      |
| Прочие                         | Красная                      | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>        | 3 секунд                  | На беспроводной блок подается питание, и запускается функция беспроводной активации.  |
|                                |                              | Выкл                                | -                               | -                         | Беспроводная активация пылесоса прекращается.   |

## Отмена регистрации инструмента для пылесоса

При отмене регистрации инструмента для пылесоса выполните следующую процедуру.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.

2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).

► **Рис.55:** 1. Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 6 секунд. Лампа беспроводной активации мигает зеленым, а затем переключается на красный цвет. После этого нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте таким же образом.

► **Рис.56:** 1. Кнопка беспроводной активации  
2. Лампа беспроводной активации

Если отмена выполнена успешно, лампы беспроводной активации загорятся красным цветом на 2 секунды и начнут мигать синим цветом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** По истечении 20 секунд лампы беспроводной активации прекращают мигать красным цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает красным цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

## Поиск и устранение неисправностей для функции беспроводной активации

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

| Состояние неисправности  | Возможная причина (неисправности)  | Способ устранения   |
|--|--|---|
| Лампа беспроводной активации не горит/мигает.  | Беспроводной блок не установлен в инструмент.<br>Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.  | Правильно установите беспроводной блок.   |
|  | Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.  | Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.   |
|  | Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.  | На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.   |
|  | Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).   | Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).   |
|  | Отсутствует электропитание   | Подайте питание на инструмент и пылесос.  |
| Не удается успешно завершить регистрацию/отмену регистрации инструмента.             | Беспроводной блок не установлен в инструмент.<br>Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.  | Правильно установите беспроводной блок.   |
|  | Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.  | Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.   |
|  | Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).   | Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).   |
|  | Отсутствует электропитание   | Подайте питание на инструмент и пылесос.  |
|  | Неверная операция  | На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.   |
|  | Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).  | Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств. |
|  | Перед завершением регистрации инструмента/отменой;<br>- выключатель инструмента переведен в положение «On» (Вкл.); или<br>- кнопка питания на пылесосе переведена в положение «On» (Вкл.). | На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.   |
|  | Процедура регистрации инструмента для инструмента или пылесоса не завершена.   | Одновременно выполните процедуры регистрации инструмента для инструмента и для пылесоса.  |
| Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности. | Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.   |   |

| Состояние неисправности  | Возможная причина (неисправности)   | Способ устранения   |
|--|---|---|
| Пылесос не работает при использовании переключателя инструмента. | Беспроводной блок не установлен в инструмент.<br>Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент. | Правильно установите беспроводной блок.   |
|  | Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.   | Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.   |
|  | Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.   | На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и убедитесь в том, что лампа беспроводной активации мигает синим цветом.  |
|  | Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АУТО» (автоматический).              | Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).   |
|  | В пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов.  | Выполните повторную регистрацию инструмента. Если в пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов, инструмент, зарегистрированный самым первым, будет автоматически отменен.    |
|  | Пылесос удалил все записи регистрации инструментов.   | Выполните повторную регистрацию инструмента.  |
|  | Отсутствует электропитание  | Подайте питание на инструмент и пылесос.  |
|  | Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).                             | Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств. |
|  | Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.                    | Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.  |
| Пылесос работает в то время, когда инструмент не работает.       | Другие пользователи используют беспроводную активацию пылесоса с помощью своих инструментов.            | Отключите кнопку беспроводной активации других инструментов или отмените регистрацию инструмента для других инструментов.   |

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**▲ ВНИМАНИЕ:** Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

### Очистка отверстий для отвода стружки

Регулярно очищайте отверстия для отвода стружки. Для очистки засорившихся отверстий для отвода стружки используйте сжатый воздух.

## Заточка лезвий

### Только для стандартных лезвий рубанка

Для достижения наилучших результатов следует всегда поддерживать лезвия рубанка в заточенном состоянии. Для безопасного и эффективного затачивания кромок лезвий рубанка следует использовать затачивающий держатель (дополнительная принадлежность).

► **Рис.57:** 1. Затачивающий держатель 2. Лезвие

1. Ослабьте две барашковые гайки в затачивающем держателе.
2. Задвиньте задние концы лезвий рубанка в монтажные пазы до упора таким образом, чтобы режущие кромки затачивались лицевой стороной вниз.

► **Рис.58:** 1. Затачивающий держатель  
2. Барашковая гайка 3. Лезвие  
4. Режущая кромка 5. Монтажные пазы  
6. Головка болта

3. Затяните барашковые гайки для фиксации лезвий рубанка на своем месте.
4. Перед заточкой погрузите шлифовальный камень в воду на 2-3 минуты.
5. Прочно удерживая затачивающий держатель, аккуратно поместите режущие кромки на поверхность шлифовального камня.
6. Заточите режущие кромки возвратно-поступательными движениями затачивающего держателя.

► **Рис.59**

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если в получении дополнительной информации по этим принадлежностям необходимо содействие, обратитесь в сервисный центр Makita.

- Лезвие рубанка из быстрорежущей стали
- Лезвие рубанка из карбида вольфрама (для увеличения срока службы лезвия)
- Мини-лезвие рубанка
- Затачивающий держатель в сборе
- Шкала лезвия в сборе
- Комплект установочной пластины
- Направляющая линейка в сборе
- Шлифовальный камень
- Пылесборный мешок в сборе
- Коленчатый патрубок
- Линейка для снятия фасок в сборе
- Беспроводной блок
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.